

# WF-3010 Series

EPSON  
EXCEED YOUR VISION

- EN Start Here
- FR Démarrez ici
- DE Hier starten
- NL Hier beginnen
- IT Inizia qui
- ES Para empezar
- PT Começar por aqui

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Информация об изготовителе Seiko Epson Corporation (Япония) Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония Срок службы: 3 года



© 2012 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX

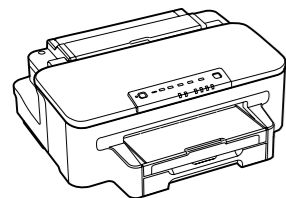


Unpacking  
Déballage  
Auspacken  
Uitpakken  
Disimballaggio  
Desembalaje  
Desembalar

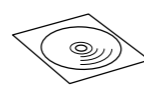
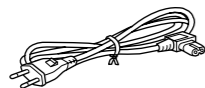
# 1

Contents may vary by location.  
Le contenu peut varier en fonction du pays où vous trouvez.  
Inhalt nach Gebiet unterschiedlich.  
De inhoud kan per locatie verschillen.  
I contenuti possono variare in base al paese.  
El contenido puede variar según el país.  
O conteúdo pode variar dependendo da localização.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the product. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability. N'ouvrez pas l'emballage contenant la cartouche tant que vous n'êtes pas prêt à l'installer dans l'appareil. La cartouche est conditionnée sous vide afin de garantir sa fiabilité. Öffnen Sie die Verpackung der Tintenpatrone erst unmittelbar vor dem Einsetzen der Patrone in den Drucker. Die Tintenpatrone ist vakuumverpackt, um die Haltbarkeit zu gewährleisten. Open de verpakking van de cartridge pas wanneer u klaar bent om de cartridge in het product te installeren. De cartridge is vacuüm verpakt om de kwaliteit te behouden. Non aprire la confezione della cartuccia finché non si è pronti ad installarla nel prodotto. La cartuccia è confezionata sotto vuoto per conservare la sua integrità. No abra el envoltorio del cartucho de tinta a menos que vaya a instalarlo en el producto de inmediato. El cartucho está envasado al vacío para mantener su fiabilidad. Não abra a embalagem do tinteiro até ser necessário instalá-lo no produto. O tinteiro está embalado a vácuo para manter a sua fiabilidade.



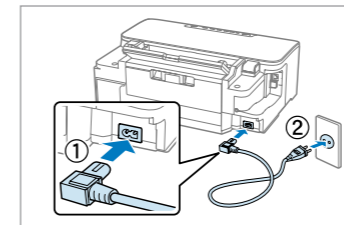
Remove all protective materials.  
Retirez tous les emballages de protection.  
Schutzmaterial entfernen.  
Verwijder al het verpakkingsmateriaal.  
Rimuovere tutti i materiali protettivi.  
Retire todos los materiales de protección.  
Remova todos os materiais de proteção.



Turning On  
Mise sous tension  
Einschalten  
Inschakelen  
Accensione  
Encendido  
Ligar

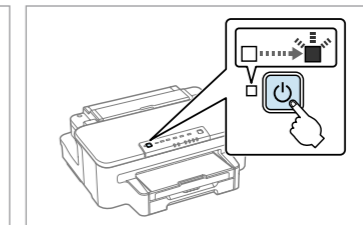
# 2

# 1



Connect and plug in.  
Connectez et branchez l'appareil.  
Anschließen und einstecken.  
Snoer aansluiten.  
Eseguire il collegamento.  
Conecte la impresora y enchúfela.  
Conectar e ligar.

# 2

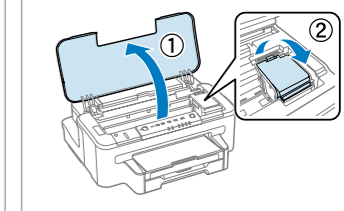


Turn on.  
Mettez l'appareil sous tension.  
Einschalten.  
Inschakelen.  
Accendere.  
Enciéndala.  
Ligar.

Installing the Ink Cartridges  
Installation des cartouches d'encre  
Einsetzen der Tintenpatronen  
De inktcartridges installeren  
Installazione delle cartucce  
Instalación de los cartuchos de tinta  
Instalar os tinteiros

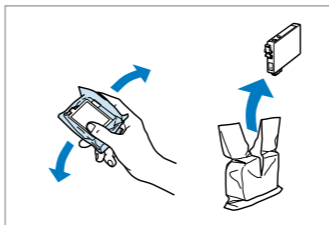
For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this product. The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges. Pour la première installation, assurez-vous d'utiliser les cartouches d'encre qui ont été fournies avec cet appareil. Les cartouches d'encre initiales seront aussi utilisées partiellement pour charger la tête d'impression. Ces cartouches peuvent imprimer moins de pages que les cartouches d'encre qui seront installées ultérieurement. Für die Erstkonfiguration müssen Sie die mit dem Gerät gelieferten Tintenpatronen nutzen. Die erste Tintenpatrone wird teilweise zum Aufladen des Druckkopfes genutzt. Diese Patronen drucken möglicherweise im Vergleich zu anschließenden Patronen weniger Seiten. Voor de eerste installatie, moet u de inktcartridges gebruiken die bij dit product zijn geleverd. De cartridges die bij de printer zijn geleverd, worden deels verbruikt bij het laden van de printkop. Met deze cartridges worden mogelijk minder pagina's afgedrukt dan met volgende cartridges. Per la configurazione iniziale, accertarsi di usare le cartucce fornite in dotazione al prodotto. Le cartucce iniziali saranno usate parzialmente per caricare la testina. Queste cartucce potrebbero stampare meno pagine rispetto a quelle successive. Para llevar a cabo la configuración inicial, asegúrese de utilizar los cartuchos de tinta incluidos con este producto. Se utilizará parte de la tinta de los cartuchos iniciales para cargar el cabezal de impresión. Puede que estos cartuchos impriman menos páginas que los siguientes cartuchos de tinta. Para a instalação inicial, certifique-se de que utiliza os tinteiros fornecidos com o produto. Os tinteiros iniciais serão parcialmente utilizados para carregar as cabeças de impressão. Estes tinteiros poderão imprimir menos páginas em comparação com os tinteiros subsequentes.

# 1



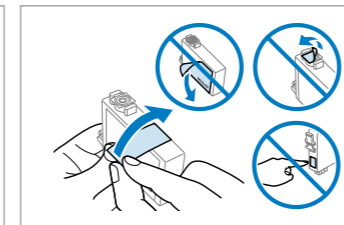
Open.  
Ouvrez.  
Öffnen.  
Openen.  
Aprire.  
Abra las tapas.  
Abrir.

# 2



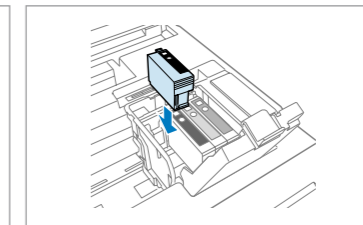
Shake all new cartridges.  
Secouez toutes les nouvelles cartouches.  
Neue Patronen schütteln.  
Schud met alle nieuwe cartridges.  
Scuotere tutte le cartucce nuove.  
Agite todos los cartuchos nuevos.  
Agite todos os novos tinteiros.

# 3



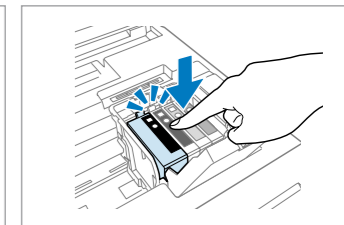
Remove yellow tape.  
Retirez le ruban adhésif jaune.  
Gelbes Band entfernen.  
Gele tape verwijderen.  
Rimuovere il nastro adesivo di colore giallo.  
Retire el precinto amarillo.  
Remova a fita amarela.

# 4



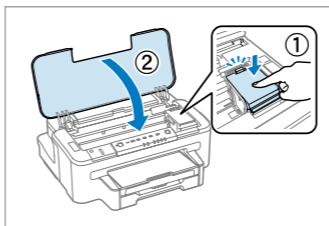
Install the ink cartridges.  
Installez les cartouches d'encre.  
Tintenpatronen einsetzen.  
De inktcartridges installeren.  
Installare le cartucce.  
Instale los cartuchos de tinta.  
Instale os tinteiros.

# 5



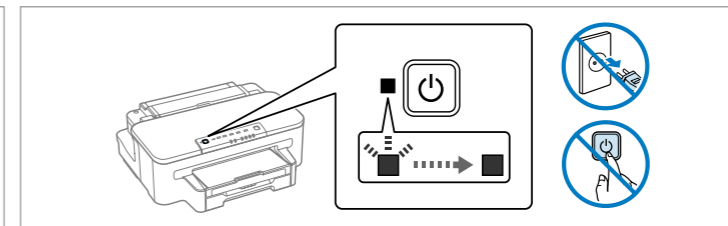
Press down until it clicks.  
Appuyez jusqu'à entendre un clic.  
Bis zum Einrasten herunterdrücken.  
Omlaag drukken tot u een klik hoort.  
Premere fino ad avvertire un clic.  
Presione hasta que haga clic.  
Pressione até ouvir um clique.

# 6



Close. Charging ink is started.  
Refermez. Le chargement de l'encre commence.  
Schließen. Der Befüllvorgang beginnt.  
Sluiten. Opladen inkt is gestart.  
Chiudere. Il caricamento dell'inchiostro si avvia.  
Cierre las tapas. La carga de tinta se inicia.  
Fechar. O carregamento da tinta será iniciado.

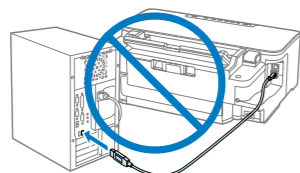
# 7



Charging ink takes about 5 minutes. Wait until the light turns on.  
Le chargement de l'encre prend environ 5 minutes. Attendez jusqu'à ce que le voyant s'allume.  
Das Befüllen mit Tinte dauert ca. 5 Minuten. Warten, bis die LED aufleuchtet.  
Het laden van inkt duurt ongeveer 5 minuten. Wacht tot het lampje gaat branden.  
Il caricamento dell'inchiostro richiede circa 5 minuti. Attendere finché la spia si accende.  
La carga de tinta tarda 5 minutos aproximadamente. Espere hasta que la luz se encienda.  
O carregamento da tinta demora aproximadamente 5 minutos. Aguarde até que a luz acenda.

## Connecting to the Computer

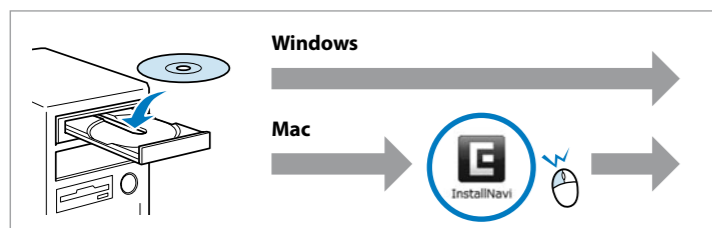
Connexion à un ordinateur  
Anschluss an den Computer  
Verbinding maken met de computer  
Collegamento al computer  
Conexión al ordenador  
Ligar ao computador



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.  
Ne branchez pas le câble USB tant que vous n'êtes pas invité à le faire.  
Schließen Sie das USB-Kabel erst nach entsprechender Anweisung an.  
Sluit de USB-kabel pas aan wanneer dit in de instructies wordt aangegeven.  
Non collegare il cavo USB finché non si è instruiti a farlo.  
No conecte el cable USB hasta que se le indique.  
Não ligue o cabo USB até que lhe seja solicitado para o fazer.

If this screen appears, click **Cancel**.  
Cliquez sur **Annuler** si cet écran apparaît.  
Klicken Sie auf **Abbrechen**, falls dieser Bildschirm angezeigt wird.  
Als dit scherm verschijnt, klikt u op **Annuleren**.  
Se è visualizzata questa schermata, fare clic su **Annulla**.  
Si aparece esta pantalla, haga clic en **Cancelar**.  
Se aparecer este ecrã, clique em **Cancelar**.

1



Insert.  
Insérez.  
Einlegen.  
Plaatsen.  
Inserire.  
Insértelo.  
Inserir.

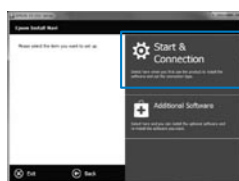
2



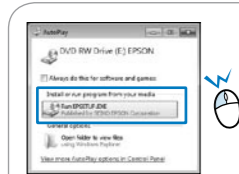
Check and proceed.  
Vérifiez et continuez.  
Durchlesen und fortfahren.  
Controleren en doorgaan.  
Controllare e procedere.  
Compruebe y continúe.  
Marcar e prosseguir.

Windows A  
Mac B

## A Windows



Select and follow the instructions.  
Sélectionnez et suivez les instructions.  
Auswählen und Anweisungen befolgen.  
Selecteer en volg de instructies.  
Selezionare e seguire le istruzioni.  
Seleccione y siga las instrucciones.  
Seleccione e siga as instruções.



Windows 7/Vista: AutoPlay window.  
Windows 7/Vista : Fenêtre de lecture auto.  
Windows 7/Vista: Fenster „Automatische Wiedergabe“.  
Windows 7 / Vista: venster Automatisch afspelen.  
Windows 7 / Vista: finestra di esecuzione automatica.  
Windows 7/Vista: ventana de reproducción automática.  
Windows 7/Vista: Janela de Reprodução Automática.

## B Mac



Select and follow the instructions.  
Sélectionnez et suivez les instructions.  
Auswählen und Anweisungen befolgen.  
Selecteer en volg de instructies.  
Selezionare e seguire le istruzioni.  
Seleccione y siga las instrucciones.  
Seleccione e siga as instruções.

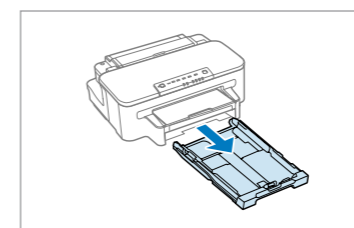
Only the software with a selected check box is installed.  
**Epson Online Guides** contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary.  
Seul le logiciel dont la case est cochée est installé. Les **Guides en ligne Epson** contiennent des informations importantes de dépannage et de description des erreurs. Installez-les si nécessaire.  
Nur die Software, deren Kontrollkästchen markiert ist, wird installiert. **Epson-Online-Handbücher** enthalten wichtige Informationen wie zum Beispiel Fehlerbehebung und Fehleranzeigen. Bei Bedarf installieren.  
Alleen de software met een ingeschakeld selectievakje wordt geïnstalleerd. De **Epson-online-handleidingen** bevatten belangrijke informatie zoals probleemoplossing en foutmeldingen. Installeer deze handleidingen indien nodig.  
È installato solo il software per cui è stata selezionata la casella. Le **Guide in linea Epson** contengono informazioni importanti sulla risoluzione dei problemi e sulle indicazioni degli errori. Installarle, se necessario.  
Solo se instalará el software cuya casilla esté marcada. Los **Manuales on-line de Epson** contienen información importante (soluciones de problemas e indicaciones de error, por ejemplo). Instáloslos si fuese necesario.  
Apenas será instalado o software que tem uma caixa de verificação selecionada. Os **Guias Interativos Epson** contêm informações importantes, como resolução de problemas e indicações de erros. Instale-os se necessário.

## Loading Paper

Charger du papier  
Papier einlegen  
Papier laden  
Caricamento carta  
Carga del papel  
Colocar papel

5

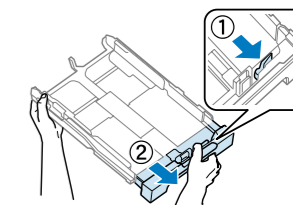
1



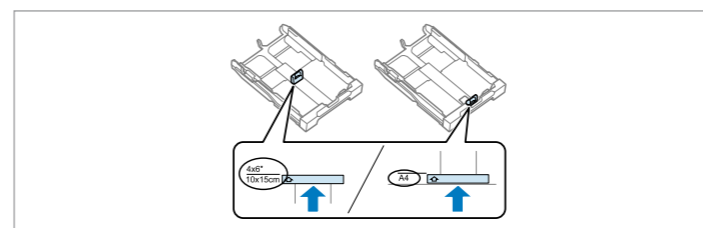
Pull out and take off.  
Tirez et retirez.  
Herausziehen und entfernen.  
Uittrekken en afnemen.  
Estrarre e rimuovere.  
Extraiga la bandeja y quítela.  
Puxar e retirar.

2

When using paper larger than A4, extend the paper cassette.  
Lorsque vous utilisez du papier plus grand que le format A4, rallongez la cassette de papier.  
Bei Verwendung von Papier mit einem größeren Format als A4 ziehen Sie die Papierkassette heraus. Trek de papiercassette uit wanneer u papier gebruikt dat groter is dan A4.  
Quando si usa della carta di dimensioni superiori ad A4, estendere il cassetto carta.  
Quando utilice papel más grande que A4, extienda la bandeja de papel.  
Quando utilizar papel com tamanho superior a A4, estenda o alimentador de papel.

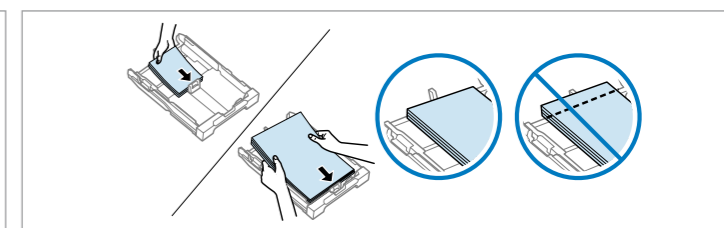


2



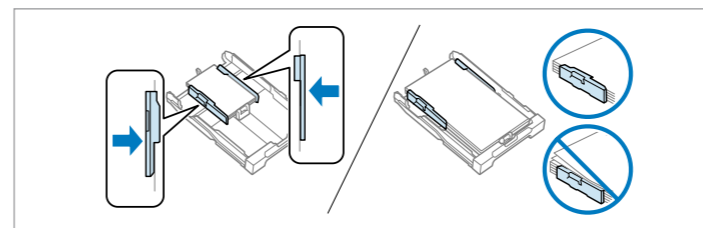
Pinch and slide the guide to adjust to the paper size you will use.  
Saisissez le guide et poussez-le pour l'ajuster à la taille du papier que vous utiliserez.  
Papierführung herunterdrücken und durch Verschieben auf das zu verwendende Papierformat einstellen.  
Knijp de geleider samen en verschuif deze om het papierformaat dat u zult gebruiken aan te passen.  
Stringere e far scorrere la guida per regolarla sulle dimensioni della carta che sarà usata.  
Apriete y desplace la guía para ajustar al tamaño de papel que se utilizará.  
Aperte e deslize o guia para o ajustar ao tamanho do papel utilizado.

3



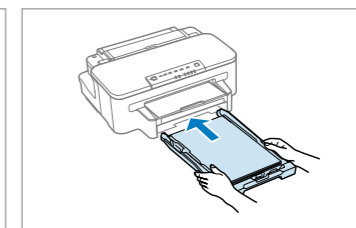
Load toward the guide, printable side face DOWN.  
Chargez le papier vers le guide, face d'impression vers le BAS.  
An der Papierführung ausgerichtet mit zu bedruckender Seite nach UNTEN einlegen.  
Laad naar de geleider toe, met de bedrukbare zijde OMLAAG gericht.  
Caricare tenendo la carta verso la guida, con la faccia stampabile rivolta verso il BASSO.  
Cargue hacia la guía, con la cara imprimible hacia ABAJO.  
Coloque o papel em direcção ao guia, com a face a imprimir virada para BAIXO.

4



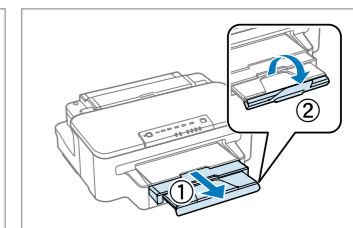
Slide to the edges of paper.  
Faites glisser jusqu'aux bords du papier.  
An die Papierkanten schieben.  
Schuiven naar de randen van het papier.  
Far scorrere fino a toccare i bordi della carta.  
Deslice las guías hacia los bordes del papel.  
Deslize até às margens do papel.

5



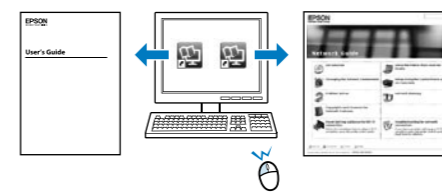
Insert keeping the cassette flat.  
Insérez en gardant la cassette plate.  
Einführen, dabei Kassetteninhalt herunterdrücken.  
In het apparaat stoppen terwijl de cassette plat blijft.  
Inserire mantenendo il cassetto piano.  
Insere la bandeja manteniéndola plana.  
Insira mantendo o alimentador na horizontal.

6

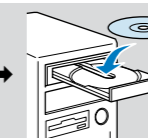


Slide out and raise.  
Faites sortir et soulevez.  
Herausziehen und anheben.  
Naar buiten schuiven en optillen.  
Estrarre e sollevare.  
Deslicela hacia y levántela.  
Deslize e levante.

Getting More Information  
Obtenir des informations complémentaires  
Beziehen weiterer Informationen  
Meer informatie  
Ottener altre informazioni  
Cómo obtener más información  
Obter mais informação



No on-screen manual? →  
Aucun manuel à l'écran? →  
Kein Handbuch auf dem Bildschirm? →  
Geen online-handleiding? →  
Non ci sono manuali su schermo? →  
¿No aparece ningún manual en pantalla? →  
Não aparece o manual no ecrã? →



User's Guide/Network Guide  
Guide d'utilisation/Guide réseau  
Benutzerhandbuch/Netzwerkhandbuch  
Gebruikershandleiding/Netwerkhandleiding  
Guida utente/Guida di rete  
Manual de usuario/Manual de red  
Guia do Utilizador/Guia de Rede

Select **Epson Online Guides** on the installer screen.  
Sélectionnez **Guides en ligne Epson** sur l'écran d'installation.  
Wählen Sie im Installationsbildschirm **Epson-Online-Handbücher** aus.  
Selecteer **Epson-online-handleidingen** in het installatiescherm.  
Selezionare **Guide in linea Epson** nella schermata del programma di installazione.  
Selecione **Manuales on-line de Epson** en la pantalla de instalación.  
Selecione **Guias Interativos Epson** no ecrã do programa de instalação.